

Mi nombre es Alberto Colon, soy residente de la comunidad Miramar en Guayama Puerto Rico. Es una de las comunidades mas afectadas y cercanas a la planta de generaci3n a base de quema de carbon AES. He vivido en esta comunidad por m1s de 20 a1os y he visto como se ha deteriorado la salud de mis vecinos y familiares por la exposici3n a altos niveles de metales pesados que se encuentran en las cenizas de carb3n. Tenemos esta contaminacion por tres vias, aire, tierra y agua. Aire por que aqu3 en Puerto Rico los vientos soplan de Este a Noroeste y la planta queda al este de la comunidad por lo que esos vientos soplan todo el particulado de cenizas a nuestra comunidad, comunidades aleda1as e incluso a pueblos cercanos. Tierra porque AES ha depositado mas de dos millones de toneladas alrededor de la Isla y mucha de ella esta bajo tierra y agua ya que es un efecto colateral de haber enterrado las cenizas, ya que de aqu3 se suplen muchisimas comunidades de pozos y ese pozo se suple del acuífero del sur. La misma AES realizo un estudio a unos pozos localizados en sus instalaciones y estos reflejaron que estaban contaminados. En 2016 y 2018 la Escuela de Salud Publica del Recinto de la Universidad de Puerto Rico realizo un estudio en la comunidad el cual tenia la intension de saber la insidencia de enfermedades en esta. Estas enfermedades incluyen cancer, enfermedades cardiacas y pulmonares, entre otras. En el 2018 este estudio reflejo un alza de mas del 50 porciento especificamente en el cancer. Esto esta directamente relacionado con la exposicion a las cenizas de carbon. Cuando comenzo el Covid en el 2020 hubo muchisima preocupacion ya que sabemos que el Covid es una enfermedad que ataca el sistema respiratorio y este es uno de los mas afectados que se ve por la quema de carbon en la comunidad, esto podia provocar entonces un mayor riesgo al contraer Covid. No tan solo hemos visto el deterioro en la salud de la comunidad, si no que tambi3n hemos visto un gran cambio en el ambiente. Hay muchos frutos que han dejado de desarrollarse, la pesca ya no es como antes ahora es muy minimo lo que se pueda pescar en la bahia, el mangle en la comunidad que se encuentra justo al lado de AES se ha secado casi por completo. Es una lastima ver como esta empresa ha afectado todo en nuestra comunidad y el gobierno no quiere hacer nada por ayudarnos. Se han hecho multiples manifestaciones, reuniones y conferencias de prensa tratando de que se escuche la voz del pueblo y se haga justicia por todos esos que hemos perdido en el proceso y por

todos aquellos que hoy dia estan batallando con alguna enfermedd la cual este relacionada a la exposicion de la quema de carbon. Espermos que nos escuchen y puedan ayudarnos con esta enorme situacion que vivimos en Puerto Rico.

My name is Alberto Colon, I am a resident of the Miramar community in Guayama Puerto Rico. It is one of the communities most affected and close to the AES coal-fired generation plant. I have lived in this community for over 20 years and have seen the health of my neighbors and family deteriorate from exposure to high levels of heavy metals found in coal ash. We have this pollution by three ways, air, land and water. Air because here in Puerto Rico the winds blow from East to Northwest and the plant is to the east of the community, so those winds blow all the particulate ash to our community, neighboring communities and even to nearby towns. Earth because AES has deposited more than two million tons around the Island and much of it is underground and water since it is a collateral effect of having buried the ashes, since many communities of wells are supplied from here and that well is It supplies from the southern aquifer. The same AES carried out a study of some wells located in its facilities and these reflected that they were contaminated. In 2016 and 2018, the School of Public Health of the University of Puerto Rico Campus conducted a study in the community which had the intention of knowing the insidencia of diseases in it. These diseases include cancer, heart and lung diseases, among others. In 2018 this study reflected an increase of more than 50 percent specifically in cancer. This is directly related to exposure to carbon ash. When the Covid began in 2020 there was a lot of concern since we know that Covid is a disease that attacks the respiratory system and this is one of the most affected that is seen by the burning of coal in the community, this could then cause a greater risk when contracting Covid. Not only have we seen the deterioration in the health of the community, but we have also seen a great change in the environment. There are many fruits that have stopped developing, fishing is no longer as it used to be, now it is very minimal what can be caught in the bay, the mangrove in the community that is right next to AES has almost completely dried up. It is a shame to see how this company has affected everything in our community and the government does not want to do anything to help us. There have been multiple protests, meetings and press conferences trying to make the voice of the people heard and justice is done for all those who have lost in the process and for all those who today are struggling with some disease which is related to the exposure of burning coal. We hope you listen to us and can help us with this huge situation